

GUARANTEE

- 1-.....Year guarantee period begins from the delivery date of the commodity.
- 2-The whole of the product, including all of the parts, is included in the guarantee coverage of our company.
- 3-If the product will break down for the reasons arising from the failures of not only the material and workmanship but also assembly matters, within its respective period of guarantee, then the product will be repaired without demanding any sort of payment as the cost of parts changed or under any name.
- 4-The failures which arise from the usage of the product as contrary to the instructions stated in the user's manual are totally out the guarantee coverage.

GARANTIE

- 1- Die Garantiezeit beträgt beginnend mit dem Lieferdatum der Ware Jahr.
- 2- Alle Teile und Zubehör der Ware sind von unserer Firma im Garantieschein inbegriffen und mitzuliefern.
- 3- Wenn das Gerät während der Garantiezeit aus irgendeinem Material-, Herstellungs-, oder Montagefehler gestört wird und deshalb nicht funktionierbar ist, wird das gestörte Gerät von unserer Firma repariert und instandgesetzt, ohne den Arbeitserlohn oder die Kosten von Teilen und Zubehör aufzufordern.
- 4- Im Falle, dass Gerät nicht gemäss der Gebrauchsanweisung verwendet wird, übernimmt unsere Firma nicht die entstandenen Störungen und diese Störungen sind außerhalb von der Garantieleistung.

CONDITIONS DE GARANTIE

- 1- La période de garantie commence à la suite de la livraison de la marchandise et dure année(s).
- 2- La marchandise est soumise à la garantie de notre établissement, toutes ses pièces constructives incluses.
- 3- Si une panne se manifeste pendant la durée de garantie, qu'elle soit relative au matériel utilisé ou relative à la fabrication ou encore relative à un défaut-aux défauts-de montage, on exécutera la réparation nécessaire sans demander des dépenses de fabrication, ni un coût pour une pièce de rechange ou une compensation quelconque.
- 4- Par contre, les pannes qui surgiront d'une utilisation non conforme aux normes et règles mentionnées dans la mode d'emploi ne seront pas compensées et leurs dépenses ne seront pas couvertes de la part de l'établissement.

ГАРАНТИИ

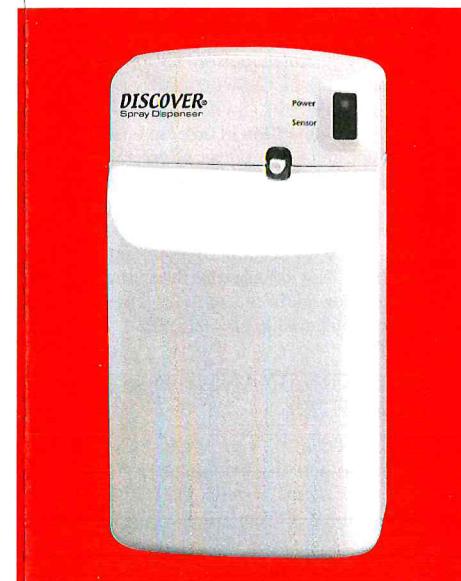
1. Срок гарантии год, начиная с даты приобретения аппарата.
2. Все части аппарата находятся под гарантией нашей фирмы.
3. При соблюдении правильного использования аппарата все производственные дефекты и отдельные части, выявленные в гарантийные сроки устраняются или заменяются бесплатно.
4. Любые повреждения и дефекты полученные в результате неисполнения указаний руководства по эксплуатации или неправильной эксплуатации аппарата не находятся в рамках гарантийного срока.

الضمانات

- 1- فترة الضمان يبدأ من تاريخ تسليم الجهاز ويستمر لمدة ---- سنة
- 2- جميع قطع الجهاز تعتبر ضمن نطاق ضمان شركتنا.
- 3- خلال فترة ضمان الجهاز فإنه في حالة حدوث أي خلل في المواد او في المصنوعية او في التركيب سيتم التصليح دون طلب اجرة المصنوعية او ثمن القطعة المبدلة او في اية حالة من الاحوال .
- 4- أن الأعطال الناتجة عن استعمال الجهاز خلاف التعليمات الواردة في كتاب الاستعمال تعتبر خارج نطاق الضمان

DSR 0085 -DSR 0146

DISCOVER® AUTOMATIC SPRAY DISPENSER



ООО ЦЕНТАВР ЭЛЕКТРО
(495) 5 - 457- 457
140055, Московская область,
Болшой Котельники,
Дзержинское ш., д. 13, 1 этаж, офис 16-1/
www.tsentavra.ru
svarka@tsentavra.ru



CAUTION

Do not come nearer with fire to the distance less than 1 meter while your apparatus is currently in the operation.

ACHTUNG

Bei in Betriebsetzung ihres Gerätes kommen Sie nicht mit dem feuer in 1m weniger Entfernung zu dem Gerät heran.

ATTENTION

Lors de la mode de son fonctionnement, ne vous approchez pas à votre appareil avec un objet brûlant à une distance inférieure à 1 m.

ВНИМАНИЕ

Аппарат в рабочем состоянии рекомендуем устанавливать вдали от открытого огня или огневых источников на расстоянии менее 1 м.

تحذير

إذا كان الجهاز في حالة التشغيل،
لأنقروا بالنار على مسافة أقل من متراً 1

INSTALLATION

Mount a screw and nut as shown in the related figure hang the apparatus on the wall from its hole at the back surface (figure 4). Mount your apparatus two meters high from the ground and as far from intensive air flows.

MONTAGE

Wie es im Bild gesehen wird, sollten Sie mit einer Schraube montieren und Ihr Geraet von dem loch auf der Rückseite an der Wand aufhaengen. (siehe Bild 4) Montieren Sie bitte Ihr Geraet in einem Ort, welcher 2 m hoch und von der dichten Luftströmung weit ist.

MONTAGE

Menez une vis it le goujon (la cheville) comme vous sont montrés sur la figure et accrochez votre appareil au mur du trou qui se trouve situé sur la partie postérieure de votre appareil. (Figure 4). Montez votre appareil à une hauteur de 2 m.à partir du niveau du sol et à une place qui sera loin et à l'abri du tourbillon aérien.

МОНТАЖ

Одна винт и дюбель смонтировать, как указано на рисунке и подвесить на стене, аппарат с помощью отверстия на обратной стороне (Рис. 4), на высоте не менее 2 -х метров и в месте, находящемся вдали от сильного воздушного течения.

التركيب

يتم التركيب بالمسمار كما هو مبين بالشكل وعلق على الحاطن النقب الموجود بالسطح الخلفي للجهاز (الشكل 4) . ركبوا الجهاز على ارتفاع 2 مت من الأرض وفي مكان بعيد عن نبار الرياح الكثيف .

OPERATION

Open the cover of the cainet case of your apparatus by pressing the side button (figure 6) and then put 2 big-size alkaline batteries into the battery home according to the symbols (figure 6). Adjust the appropriate spraying interval to (7.5mn-15mn-30mn) (figure 1). Select the required operation status from the tree-phase adjustment button (24hr-Day-Night) (figure-2). Close the cabinet cover of your apparatus. Switch the On-Off button to On position in order to operate your apparatus. Meantime, be careful for the spray not to spread over your face. The lamp which shows that your apparatus is working presently will start blinking with certain time intervals. (figure 3). This indicates that the apparatus started to work in the spraying interval which you have already selected.

IN BETRIEBSNAHME DES GERAETES

Durch Drücken von nebenseitigem Knopf sollten Sie den Fachdeckel des Geraetes öffnen (siehe Bild 6) und 2 Alkalin-Batterien im Batteriefach entsprechend den Symbolen einsetzen (siehe Bild 6). Den entsprechenden Spritzabstand stellen Sie 7,5- 15- 30 Minuten ein. (siehe Bild 1) Mit dem drei gegliederten Einstellknopf (24 Stunden Tag und Nacht) wählen Sie die entsprechenden Arbeitsart aus. (siehe Bild 2) Schliessen Sie den Fachdeckel Ihres Geraetes ab. Zum Einschalten Ihres Geraetes drehen Sie den Knopf On-Off zu On um. Dabei passen Sie auf, dass Spray nicht auf Ihr Gesicht herauspritzt. Wenn die Signalbirne immer blinkt, zeigt sie an, dass Ihr Geraet im ausgewählten Spritzabstand arbeitet. (siehe Bild 3)

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Ouvrez le couvercle de boîte de cabine de votre appareil en pressant sur le bouton qui se trouve sur la partie latérale (Figure 5) et placez deux piles alcalines de grande taille au nid de pile conformément aux symboles (Figure 6). Réglez et ajustez la cadence de pulvérisation (7,5 minutes, 15 minutes, 30 minutes) que vous trouvez conforme. (Figure 1). Du bouton temporisateur-24 hr (Heures) - Day (Jour) Night (Nuit), choisissez la mode de fonctionnement de votre préférence. (Figure 2). Fermez le couvercle de votre appareil. Pour faire fonctionner votre appareil, portez le bouton de fonctionnement On-Off sur la position On. Pendant ce processus, évitez une pulvérisation directe sur votre visage du spray. La diode qui indique que votre appareil fonctionne actuellement commencera à clignoter avec certaines périodes de temps. (Figure 3). Ce fait prouve que votre appareil commence à fonctionner à l'intervalle de pulvérisation que vous venez de choisir.

ПУСК В ДЕЙСТВИЕ

Коробку аппарата открыть путем нажатия кнопки на боковой стороне (Рис. 5) и поместить в гнезде батареи в количестве 2 штук (в соответствии с символами) (Рис. 6). Отрегулировать необходимый режим разбрзгивания (7,5 мин. - 15 мин. - 30 мин.) (Рис. 1). С помощью трехступенчатой кнопки (24 hr - Day - Night) выбрать нужное рабочее положение (Рис. 2). Закрыть крышку аппарата. Для пуска аппарата в действие кнопку "On-Off" установить в положение "On". В то же время, обратите внимание на то, чтобы отверстие для разбрзгивания не было направлено Вам в лицо. Мигание индикатора, расположенного на фронтальной стороне аппарата, указывает его рабочее состояние (Рис. 3), что подтверждает начало работы аппарата в выбранном. Вами режиме.

تشغيل الجهاز

افتحوا غطاء صندوق الجهاز بالضغط على الزر الموجود على السطح الجانبي (الشكل 5) ثم ذلك يتم وضع عدد 2 من بطاريات الكالين كبير الحجم في مكانه وبالشكل المناسب كما هو مبين (الشكل 6) يتم تغيير فترة البخ كما هو مبين ماباً 7,5 - 15 - 30 دقيقة (كما هو مبين (الشكل 1) اختاروا وضعية التشغيل المناسب من زر العيار (24hr-Day-Night) ذات ثلاثة مراحل كما هو مبين (الشكل 2) اغلقوا غطاء صندوق الجهاز . لكي تشغلاوا الجهاز ، ضعوا وضعية زر On-Off على وضعية On وفى هذه الآئمه أحذروا أن يصيب البخ وجهكم وسيبدأ اللعنة التي تبين تشغيل الجهاز بلاضاعة بفترات متتالية (الشكل 1) وهذا يبين بدأ التشغيل بفترة البخ الذي تم اختياره .

